

2005

CHAPTER 21

An Act to make consequential
amendments to certain Acts
resulting from the enactment
of *The Municipalities Act*

2005

CHAPITRE 21

Loi apportant des modifications
corrélatives à certaines lois par
suite de l'édition de la loi intitulée
The Municipalities Act

2005

CHAPTER 21

An Act to make consequential amendments to certain Acts resulting
from the enactment of *The Municipalities Act*

(Assented to May 27, 2005)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of
Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Municipalities Consequential Amendment Act, 2005*.

S.S. 1997, c.A-18.011 amended

2(1) *The Alcohol and Gaming Regulation Act, 1997* is amended in the manner set forth in this section.

(2) In section 2, the definition of “municipality” is repealed.

(3) Clauses 49(2)(a) and (b) are repealed and the following substituted:

“(a) *The Municipalities Act* in the case of a municipality other than a city or northern municipality”.

(4) Subsection 49(4) is repealed.

(5) Clauses 99(2)(a) and (b) are repealed and the following substituted:

“(a) *The Municipalities Act* in the case of a municipality other than a city or northern municipality”.

(6) Subsection 99(4) is repealed.

S.S. 1995, c.E-0.2 amended

3(1) *The Education Act, 1995* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Section 296 is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989*” and substituting “*The Municipalities Act*”.

(3) Subsection 296.1(2) is amended by striking out “section 246 of *The Urban Municipality Act, 1984*, section 288 of *The Rural Municipality Act, 1989*” and substituting “section 210 of *The Municipalities Act*”.

(4) Clause 304(3)(b) is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984*” and substituting “*The Municipalities Act*”.

(5) Section 306.1 is amended by striking out “*The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989*,” and substituting “*The Municipalities Act*”.

2005

CHAPITRE 21

Loi apportant des modifications corrélatives à certaines lois par suite de l'édiction de la loi intitulée *The Municipalities Act*

(Sanctionnée le 27 mai 2005)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2005 sur les modifications corrélatives découlant de la loi intitulée The Municipalities Act.*

Modification du ch. A-18.011 des L.S. 1997

2(1) La *Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard* est modifiée de la manière énoncée dans le présent article.

(2) **L'article 2 est modifié par abrogation de la définition du mot « municipalité ».**

(3) **Les alinéas 49(2)a) et b) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

« a) à la loi intitulée *The Municipalities Act*, dans le cas d'une municipalité autre qu'une cité ou une municipalité du nord ».

(4) **Le paragraphe 49(4) est abrogé.**

(5) **Les alinéas 99(2)a) et b) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

« a) à la loi intitulée *The Municipalities Act*, dans le cas d'une municipalité autre qu'une cité ou une municipalité du nord ».

(6) **Le paragraphe 99(4) est abrogé.**

Modification du ch. E-0.2 des L.S. 1995

3(1) La *Loi de 1995 sur l'éducation* est modifiée de la manière énoncée dans le présent article.

(2) **L'article 296 est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».**

(3) **Le paragraphe 296.1(2) est modifié par abrogation des mots « l'article 246 de la loi intitulée *The Urban Municipality Act, 1984*, l'article 288 de la loi intitulée *The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « l'article 210 de la loi intitulée *The Municipalities Act* ».**

(4) **Le paragraphe 304(3) est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».**

(5) **L'article 306.1 est modifié par abrogation des mots « *The Urban Municipality Act, 1984, The Rural Municipality Act, 1989* » et leur remplacement par les mots « *The Municipalities Act* ».**

S.S. 1995, c.I-11.2, section 27 amended

4 Subsection 27(1) of *The Interpretation Act, 1995* is amended:

(a) by repealing the definition of “city” and substituting the following:

“‘city’ means a city within the meaning of *The Cities Act*; (« cité »);”

(b) by repealing the definition of “municipality” and substituting the following:

“‘municipality’ means:

(a) a city, town, village, resort village, rural municipality or northern municipality; or

(b) any other municipality incorporated or continued pursuant to *The Municipalities Act*; (« municipalité »);”

(c) by adding the following definition after the definition of “municipality”:

“‘northern hamlet’ means a northern hamlet within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« hameau du Nord »);”

(d) by adding the following definitions after the definition of “northern municipality”:

“‘Northern Saskatchewan Administration District’ means the Northern Saskatchewan Administration District within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« district administratif du nord de la Saskatchewan »)

“‘northern settlement’ means a northern settlement within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« établissement du Nord »)

“‘northern village’ means a northern village within the meaning of *The Northern Municipalities Act*; (« village du Nord »);”

(e) by repealing the definition of “resort village” and substituting the following:

“‘resort village’ means a resort village within the meaning of *The Municipalities Act*; (« village de villégiature »);”

(f) by repealing the definition of “rural municipality” and substituting the following:

“‘rural municipality’ means a rural municipality within the meaning of *The Municipalities Act*; (« municipalité rurale »);”

(g) by repealing the definition of “town” and substituting the following:

“‘town’ means a town within the meaning of *The Municipalities Act*; (« ville »);”

Modification de l'article 27 du ch. I-11.2 des L.S. 1995

4 Le paragraphe 27(1) de la Loi d'interprétation de 1995 est modifié :

a) par abrogation de la définition du mot « cité » et son remplacement par ce qui suit :

« 'cité' Cité au sens de la loi intitulée *The Cities Act*. ("city") »;

b) par abrogation de la définition du mot « municipalité » et son remplacement par ce qui suit :

« 'municipalité' Y sont assimilés :

a) une cité, une ville, un village, un village de villégiature, une municipalité rurale ou une municipalité du Nord;

b) toute autre municipalité constituée en municipalité ou prorogée en vertu de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("municipality") »;

c) par insertion de la définition qui suit après la définition du terme « fonctionnaire public » :

« 'hameau du Nord' Hameau du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern hamlet") »;

d) par insertion des définitions qui suivent après la définition des termes « abrogé », « édicter » et « texte », respectivement :

« 'district administratif du nord de la Saskatchewan' Le district administratif du nord de la Saskatchewan au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("Northern Saskatchewan Administration District") »;

« 'établissement du Nord' Établissement du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern settlement") »;

« 'village du Nord' Village du Nord au sens de la loi intitulée *The Northern Municipalities Act*. ("northern village") »;

e) par abrogation de la définition du terme « village de villégiature » et son remplacement par ce qui suit :

« 'village de villégiature' Village de villégiature au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("resort village") »;

f) par abrogation de la définition du terme « municipalité rurale » et son remplacement par ce qui suit :

« 'municipalité rurale' Municipalité rurale au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("rural municipality") »;

g) par abrogation de la définition du mot « ville » et son remplacement par ce qui suit :

« 'ville' Ville au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. ("town") »;

- (h) by repealing the definition of “urban municipality”; and
- (i) by repealing the definition of “village” and substituting the following:

“‘village’ means a village within the meaning of *The Municipalities Act*; (« *village* »)”.

S.S. 1988-89, c.T-19.1, section 7 amended

5 Paragraph 7(1)(a)(ii)(D) of *The Traffic Safety Court of Saskatchewan Act, 1988* is repealed and the following substituted:

“(D) a municipality”.

Coming into force

6 This Act comes into force on January 1, 2006.

- h) par abrogation de la définition du terme « municipalité urbaine »;
- i) par abrogation de la définition du mot « village » et son remplacement par ce qui suit :

« ‘village’ Village au sens de la loi intitulée *The Municipalities Act*. (“village”) ».

Modification de l'article 7 du ch. T-19.1 des L.S. 1988-89

5 La division 7(1)a)(ii)(D) de la *Loi de 1988 sur le Tribunal de la sécurité routière de la Saskatchewan* est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« (D) une municipalité ».

Entrée en vigueur

6 La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

